



شمارش حیوانات

Counting animals

✍ Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

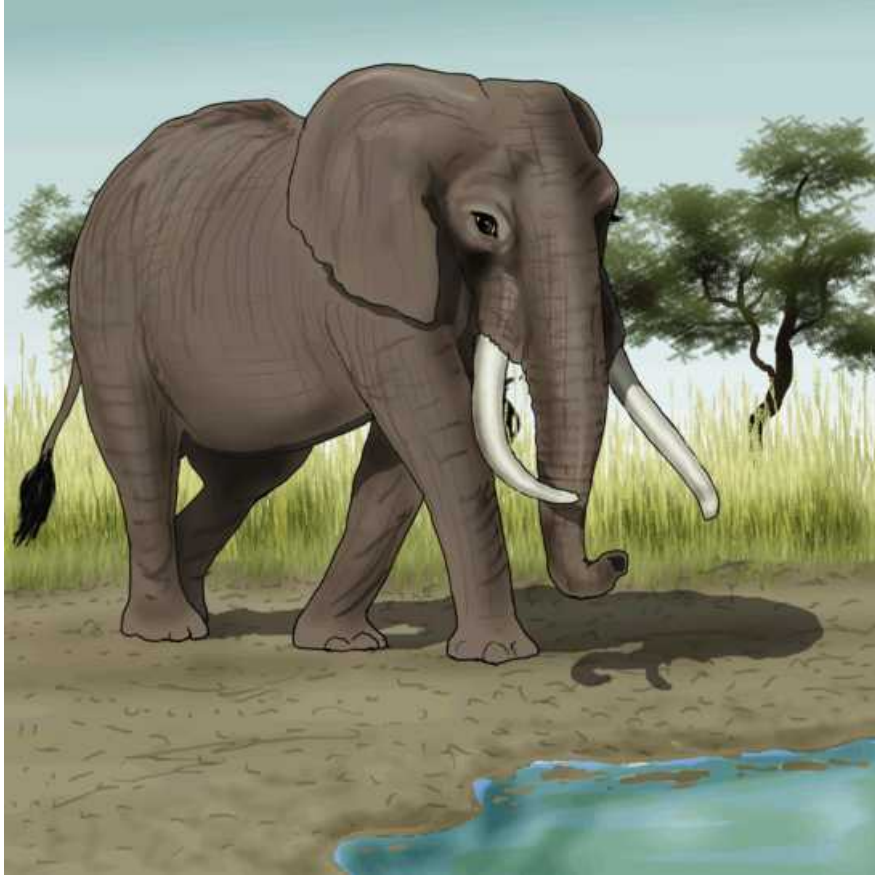
👤 Rob Owen

🗨 Marzieh Mohammadian Haghighi

💬 Persian / English

📊 Level 1





یک فیل دارد میرود که آب بنوشد.

...

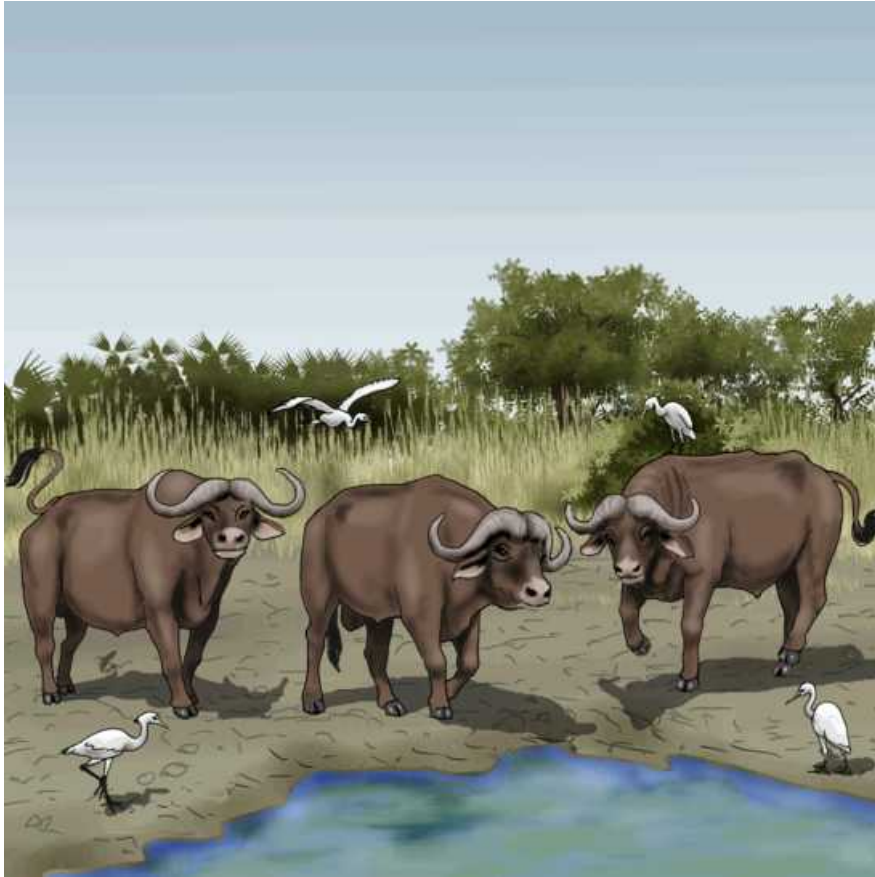
One elephant is going to
drink water.

دو زرافه دارند میروند که آب بنوشند.

...

Two giraffes are going to drink water.





سه بوفالو و چهار پَرنده هَم دارند میروند
که آب بنوشند.

...

Three buffaloes and four
birds are also going to drink
water.

پنج آهو و شش گراز دارند به سمت آب
راه می روند.

...

Five impalas and six
warthogs are walking to the
water.





هفت گورخر دارند به سمت آب می دوند.

...

Seven zebras are running to
the water.

هشت قورباغه و نه ماهی دارند در آب
شنا می کنند.

...

Eight frogs and nine fish are
swimming in the water.





یک شیر غُرش کرد. او هم می خواهد آب
بنوشد. چه کسی از شیر ترسیده است؟

...

One lion roars. He also wants
to drink. Who is afraid of the
lion?

یک فیل دارد با شیر آب می نوشد.

...

One elephant is drinking
water with the lion.





Storybooks Canada

storybookscanada.ca

شمارش حيوانات

Counting animals

Written by: Zanele Buthelezi, Them bani Dladla, Clare Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).